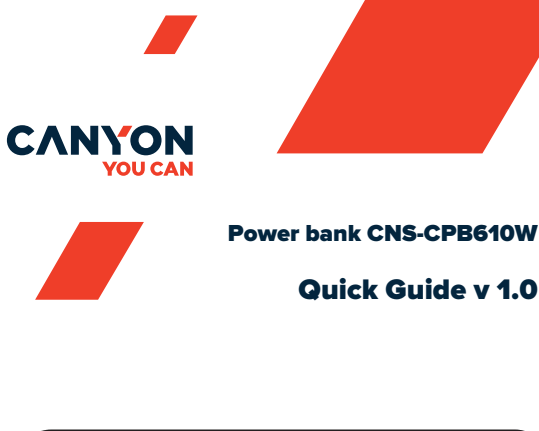




ENG

Quick guide. Power bank (hereinafter referred to as PB)

Power bank OnPower 610.

- Specifications:**
- Battery type: Polymer
 - Type (C1) In: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C1) Out: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C2) In: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C2) Out: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C3) Out: 5V3A
 - USB (A1) Out: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Out: 5V3A
 - USB (A3) Out: 5V3A

Package (pic. 1)

- 1 Power bank
- 1.2 Type (C) to Type (C) cable
- 1.3 Quick guide

BOS

Brzi vodič. Power bank (u daljnjem tekstu PB)

Power bank OnPower 610.

- Specifikacije:**
- Vrsta baterije: Polimer
 - Uspis (C1) Ulaz: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Uspis (C1) Izlaz: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Uspis (C2) Ulaz: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Uspis (C2) Izlaz: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Uspis (C3) Izlaz: 5V3A
 - USB (A1) Izlaz: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Izlaz: 5V3A
 - USB (A3) Izlaz: 5V3A

Paket (sl. 1)

- 1 PB
- 1.2 Kabel tipa (C) do tipa (C)
- 1.3 Kratki vodič

BUL

Кратко ръководство. Зарядяваща батерия (наричана по-долу PB)

Включена зарядяваща батерияЗарядяваща батерия

- Спецификации:**
- Тип батерия: Полимер
 - Тип (C1) Вход: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C1) Изход: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Вход: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Изход: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C3) Изход: 5V3A
 - USB (A1) Изход: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Изход: 5V3A
 - USB (A3) Изход: 5V3A

Пакет (снимка 1)

- 1 PB
- 1.2 Тип (C) до тип (C) кабел
- 1.3 Кратко ръководство

CES

Rychlý průvodce. Power banka (dále jen PB)

Power bank OnPower 610.

- Specifikace:**
- Typ baterie: Polymer
 - Typ (C1) Vstup: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C1) Výstup: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Vstup: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Výstup: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C3) Výstup: 5V3A
 - USB (A1) Výstup: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Výstup: 5V3A
 - USB (A3) Výstup: 5V3A

Balení (obr. 1)

- 1 PB
- 1.2 Typ (C) do Typ (C) kabel
- 1.3 Stručný průvodce

DEU

Kurzanleitung. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)

Powerbank OnPower 610.

- Spezifikationen:**
- Akku-Typ: Polymer
 - Typ (C1) Eingang: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C1) Ausgang: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Eingang: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Ausgang: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C3) Ausgang: 5V3A
 - USB (A1) Ausgang: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Ausgang: 5V3A
 - USB (A3) Ausgang: 5V3A

Paket (Bild. 1)

- 1 PB
- 1.2 Typ (C) zu Typ (C) Kabel
- 1.3 Kurzanleitung

EEL

Γρήγορος οδηγός. Γρήγορο οδηγό (εφεξής «PB»)

Γρήγορη ενέργεια. Γρήγορο οδηγό

- Προδιαγραφές:**
- Τύπος μπαταρίας: Πολυμερές
 - Τύπος (C1) Είσοδος: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Τύπος (C1) Εξόδος: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Τύπος (C2) Είσοδος: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Τύπος (C2) Εξόδος: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Τύπος (C3) Εξόδος: 5V3A
 - USB (A1) Είσοδος: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Είσοδος: 5V3A
 - USB (A3) Είσοδος: 5V3A

Πακέτο (pic. 1)

- 1 PB
- 1.2 Τύπος (C) στο τύπο (C) με δυνατότητα
- 1.3 Γρήγορος οδηγός

EST

Kirj juhend. Toitepang (edaspidi «PB»)

Elektriline jõud. Toitepang

- Spetsifikatsioonid:**
- Aku tüüp: Polümeer
 - Typ (C1) Sisend: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C1) Väljund: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Sisend: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Väljund: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C3) Väljund: 5V3A
 - USB (A1) Sisend: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Sisend: 5V3A
 - USB (A3) Sisend: 5V3A

Pakett (pilt 1)

- 1 PB
- 1.2 Tüüp (C) kuni tüüp (C) mis on võimalik
- 1.3 Kiire juhend

FRA

Guide rapide. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)

Power bank OnPower 610.

- Spécifications:**
- Type de batterie: Polymère
 - Type (C1) Entrée: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C1) Sortie: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C2) Entrée: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C2) Sortie: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Type (C3) Sortie: 5V3A
 - USB (A1) Entrée: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Entrée: 5V3A
 - USB (A3) Entrée: 5V3A

Paquet (pic. 1)

- 1 PB
- 1.2 Type (C) à Type (C) câble
- 1.3 Guide rapide

HUN

Övezet útmutató. Tápegység (a továbbiakban: PB)

Power bank OnPower 610.

- Technikai jellemzők:**
- Batteria típusa: Polimer
 - Typ (C1) Bemenet: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C1) Kimenet: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Bemenet: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C2) Kimenet: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Typ (C3) Kimenet: 5V3A
 - USB (A1) Kimenet: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Kimenet: 5V3A
 - USB (A3) Kimenet: 5V3A

Csomag (kép. 1)

- 1 PB
- 1.2 Típus (C) és típus (C) kábel
- 1.3 Rövid útmutató

KAT

Їнструкцiя наладжувача. Power Bank (в далейшому PB)

Power bank OnPower 610.

- Технічні характеристики:**
- Тип батареї: Полімер
 - Тип (C1) Вхід: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C1) Вихід: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Вхід: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Вихід: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C3) Вихід: 5V3A
 - USB (A1) Вихід: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Вихід: 5V3A
 - USB (A3) Вихід: 5V3A

Пакет (супер. 1)

- 1 PB
- 1.2 Тип (C) до тип (C) кабель
- 1.3 Інструкція наладжувача

KAZ

Жылдам оқытушы. Power bank (бұдан әрі - PB)

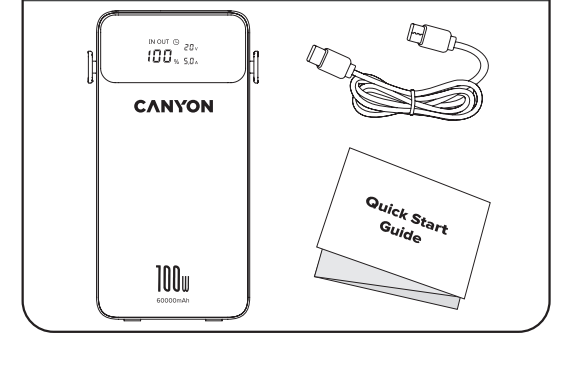
Power bank OnPower 610.

- Техникалық сипаттамалары:**
- Батарея түрі: Полимер
 - Тип (C1) Енгізілу: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C1) Шығару: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Енгізілу: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C2) Шығару: 5V3A / 9V3A / 12V3A / 15V3A / 20V3.25A
 - Тип (C3) Шығару: 5V3A
 - USB (A1) Шығару: 5V3A / 9V3A / 12V2.5A
 - USB (A2) Шығару: 5V3A
 - USB (A3) Шығару: 5V3A

Пакет (сурет. 1)

- 1 PB
- 1.2 Түрлері (C) түріндегі кабель
- 1.3 Жылдам оқытушы

1. Package contents



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

ENG: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: [canyon.eu/warranty-terms](#)

BUL: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: [canyon.bg/warranty-uslovia](#)

CES: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: [czech.canyon.eu/warranty-terms](#)

EST: Detallise info garantimiguste kohta leiate: [canyon.eu/warranty-terms](#)

HUN: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a [canyon.eu/warranty-terms](#)

LAV: Detaliziрана informacija pr garantijas noteikumiem atrodamā: [canyon.eu/warranty-terms](#)

2. Product overview (pic. 2)

3. Power bank charging (pic. 3)

1. Connect the USB (purchased separately) or USB/Type (C) (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB (C) connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
2. When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)

1. Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone or tablet's charging cable.
2. As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not expose the device to moisture or excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat; do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.

4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

2. Pregled proizvoda (sl. 2)

3. Power bank punjenje (sl. 3)

1. Povežite USB (kupuje se zasebno) ili USB/Type (C) (uključen) na kompatibilni USB punjač ili računar. Povežite mikro-USB/USB (C) konektor na PB konektor punjača. Svetlosni indikatori će se uključiti, a LED indiktor će treptati tokom procesa punjenja baterije, ukazujući na njegovu fazu.
2. Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite kompatibilni punjač iz PB-a, a zatim ga izvucite iz utičnice. Priključite isključivanju punjača držite utičnicu, ali ne i kabe.

4. Punjenje USB uređaja (sl. 4)

1. Povežite svoj uređaj na PB pomoću kabla koji dolazi sa power bankom ili vašeg mobilnog telefona/tableta.
2. Kako se vanjska baterija prazni, postepeno će se paliti manje svjetla. Kada je vaš uređaj potpuno napunjen, uklonite bateriju.

SIĞURNESS UPUTSTVA

1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toploti: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje ili izlaza direktnim sunčevim zrakama.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.

4. Nikada nemojte prskati tekuće deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

2. Преглед производа (снимка. 2)

3. Заряджәне на захираваща батерия (снимка. 3)

1. Свържете USB (купуен отделно) или USB/Type (C) (включен в комплекта) към съвместим USB зарядно устройство или компютър. Свържете конектора микро-USB/USB (C) към конектора на зарядното устройство. Светлинните индикатори ще се включат, а светодиодният индикатор ще мига през целия процес на зареждане на батерията, показвайки нейната фаза.
2. Когато батерията е напълно заредена, първо изключете съвместимото зарядно устройство от PB, а след това го извадете от контакта. Когато изключите зарядното устройство, дръжте щепсела, а не кабела.

4. Заряджәне на USB устройства (снимка. 4)

1. Свържете устройството си към PB с помощта на кабела, който се доставя с батерията или вашия мобилен телефон/tablet.
2. Като се външната батерия изпразни, постепенно ще светят по-малко светлинки. Когато устройството е напълно заредено, извадете батерията.

3. Прочетете внимателно и съхранявайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
4. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и загазованост.
5. Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина.
6. Не използвайте устройството за отопление и не го излагайте на пречи слънчеви лъчи.
7. Продуктът трябва да се свързва само към източник на зареждане от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
8. Никога не прскайте течни почистващи препарати. Почистете устройството само с кърпа

2. Pregled proizvoda (slika. 2)

3. Nabijanje powerbanka (slika. 3)

1. Priključite USB (zakupljeno samostalno) nebo USB/Type (C) (suočast dodavku) ke kompatibilni USB punjaču nebo počítaču. Priključite konektor mikro-USB/USB (C) na konektor punjača. Svetlosni indikatori će se uključiti, a LED indiktor će bljeskati tokom procesa punjenja baterije, čime će vam ukazivati na fazu.
2. Po úplnom nabitju baterije najprije odspojite kompatibilni nabijaklu od PB a potom je izvucite iz utičnice. Pri odspojivanju nabijaklu držite utičnicu, ali ne kabe.

4. Nabijanje zahtih USB (slika. 4)

1. Priključite svoj uređaj na PB pomoću kabla dodanog s powerbankom nebo mobilnim telefonom/tabletom.
2. S vopijenim eksterni baterija se postupno rsvjetlo smanjuje. Kada je vaš uređaj napunjen, uklonite bateriju.

BEZPEČNOSTNÍ INstrukce

1. Ne vystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Ne instalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a znečištěním.
2. Ne vystavujte přístroj teplotě, neumísťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímým slunečním paprskům.
3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedenému v návodu k obsluze.
4. Nikdy nestříkejte tekuté čističské prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

5. Ne vystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
6. Ne používejte přístroj k vytápění a ne vystavujte ho přímému slunečnímu záření.
7. Produkt musí být připojen pouze k typu napájení, který je uveden v návodu k obsluze.
8. Nikdy nestrkujte tekuté čističské prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

9. Ne vystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
10. Ne používejte přístroj k vytápění a ne vystavujte ho přímému slunečnímu záření.
11. Produkt musí být připojen pouze k typu napájení, který je uveden v návodu k obsluze.
12. Nikdy nestrkujte tekuté čističské prostředky. Přístroj čistěte pouze hadříkem.

2. Produktübersicht (Bild. 2)

3. Aufladen der Powerbank (Bild. 3)

1. Schließen Sie die USB (separat gekauft) oder USB/Type (C) (im Lieferumfang enthalten) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Verbinden Sie den mikro-USB/USB (C) Anschluss mit dem Anschluss des PB-Ladegeräts. Die Leuchtanzeigen schalten sich ein, und der LED-Indikator blinkt während des gesamten Ladevorgangs, um den Ladezustand anzuzeigen.
2. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)
1. Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Powerbank geliefertete Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet mit dem Powerbank.
2. Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten nach und nach weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
2. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Regen aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.
3. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizkörpern auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
4. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
5. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsprodukte. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

2. Επισκόπηση προϊόντος (pic. 2)

3. Προβλεπόμενα εξαρτήματα (pic. 3)
1. Συνδέστε το USB (που αγοράζεται χωριστά) ή το USB/Type (C) (περιλαμβανόμενα) στο συμβατό φορτιστή USB ή υπολογιστή. Συνδέστε το βύσμα μικρο-USB/USB τύπου (C) στο βύσμα του φορτιστή ή υπολογιστή. Οι φωτεινοί δείκτες θα ανάψουν και ο LED δείκτης θα αναβοσβήνει καθ' όλη τη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας, υποδεικνύοντας το στάδιο της.
2. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε πρώτα τον συμβατό φορτιστή από το PB, και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον από την πρίζα. Κρατήστε το βύσμα, αλλά όχι το καλώδιο, όταν αφαιρείτε τον φορτιστή.

4. Φόρτιση συσκευών USB (pic. 4)

1. Συνδέστε τη συσκευή σας στο PB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που συνοδεύει το power bank ή το κινητό σας τηλεφών/tablet.
2. Καθώς η εξωτερική μπαταρία είναι εκφορτισμένη, θα ανάβουν λιγότεροι λαμπυρί. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αφαιρέστε τη συσκευή από τη μπαταρία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, υγρασία, νερό ή (σύννε). Μην την εκθέτετε σε κρούση ή ισχυρή υγρασία.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε θερμότητα ή σε φωτισμό.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδεθεί μόνο με την τύπη τροφοδοσία που αναφέρεται στο εγχειρίδιο.
4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο στεγνό πανό για τον καθαρισμό της συσκευής.

2. Toote ülevaade (pild. 2)

3. Elektrilise jõu laadimine (pild. 3)

1. Ühendage USB (ostetud eraldi) või USB/Type (C) (kaasas) ühilduva USB-laadija või arvutiga. Ühendage mikro-USB/USB (C) pistik PB-laadija pistikuga. Valgusnäidud hakkavad sisse ja LED-indikaator vilgub kogu laadimisprotsessi vältel, näidates selle etappi.
2. Kui laadimisbateri on täielikult laetud, lahutage esmalt ühilduvat laadimist PB-st ja seejärel võtke laadimiseks kasutatav kaabel ühilduva laadimise pistikust välja. Hoidke pistikut, kuid mitte kaabli, kui laadimist eemaldate.

4. USB-seadmete laadimine (pild. 4)

1. Ühendage oma seade PB-ga, kasutades tootjaga kaasasolevat kaabli või teie mobiiltelefoni/tableti kaablit.
2. Kui väline aku on tühjaks laetud, hakkavad valgused järk-järgult vähem tulla. Kui seade on täielikult laetud, eemaldage aku.

OHUTUSJUHISED

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid. Kasutage toodet ainult selleks otstarbeks, milleks see on mõeldud.
2. Ärge paigaldage toodet niiskesse ja tolmuga ruumidesse.
3. Ärge pange seadet kuumuse kätte: ärge asetage seade külmade objektide lähedusse ja ärge pange seade otsese päikesevalguse kätte.

